



Un día non

por Doris Fisher
y Dani Sneed
ilustrado por
Karen Lee



Children's Books



Intégrate a la diversión mientras un jovencito se despierta para encontrar que todo lo que lo rodea es “non.” Ve si puedes encontrar todas las cosas “extrañas” que lo rodean a través del día, tanto en la casa como en la escuela. ¿Se acabará este “día non” cuando se vaya a acostar esa noche?

Es mucho más que un libro con imágenes...este libro está específicamente diseñado tanto para leerlo y disfrutarlo como para una plataforma de lanzamiento para el debate y aprendizaje. Ya sea leído en casa o en un salón de clases, animan a los adultos a realizar las actividades con los niños pequeños durante su vida. Los recursos gratuitos en línea y el apoyo en www.ArbordalePublishing.com incluyen:

- Para las mentes creativas tal y visto como en el libro (en inglés y en español):
 - ¡Es tan raro!
 - ¡Qué Raro! . . . ¡Qué extraño!
 - Gráfica

eBooks con pasada de página y de lectura automática, selección de texto en inglés o en español, y con audio disponible para la compra en línea.

Gracias a Kathy Skinner, quien obtuvo el Premio a la Excelencia en la Enseñanza de las matemáticas en el 2004, en el estado de Texas, por el examen riguroso de la veracidad de este libro.

Traducido por Rosalya Toth.



A **Doris Fisher** le encanta escribir en verso. Además de ser coautora de *Un día non*, *Un día par*, y *Mi medio día*, Doris es la autora de *Feliz cumpleaños ¿a quién? un libro de adivinanzas de los animales bebés*, también publicado por Arbordale. Doris es miembro de la Sociedad de Escritores e Ilustradores de Libros Infantiles. Sus escritos para niños incluyen ficción, no ficción, poesía, crucigramas y laberintos. Doris y su esposo viven en el área de Houston, Texas.



Mientras enseñaba **Dani Sneed** disfrutó el explicar las matemáticas de una forma divertida, pero inolvidable. Curiosamente, ella se inspiró para ser coautora de *Un día non*, en una conversación que sostuvo con una bibliotecaria de una escuela elemental. También es coautora de *Un día par*, y *Mi medio día*. Ella y su familia viven en el área de Houston, Texas.



Además de ilustrar *Un día non*, *Un día par*, y *Mi medio día*, **Karen Lee** también ha escrito e ilustrado *El safari de los animales*. Ella recibió en el 2004 el SCBWI Magazine Merit Award por su trabajo de ilustración en *Highlights For Children*. Ella y su familia viven en las afueras de Raleigh, Carolina del Norte.

Un día non



Por Doris Fisher y Dani Sneed
Ilustrado por Karen Lee

A mi hermano—DF

A mi padre—DS

A mis hijos—KL



**“¡DESPIÉRTATE!”, la alarma sonó
cerca de mi cabeza.
Algo estaba raro
cuando me caí de mi cama.**

Los datos de catalogación en información (CIP) están disponibles en
la Biblioteca Nacional

portada dura en Español ISBN: 978-1-60718-6946
eBook en Español ISBN: 978-1-934359471

portada dura en Inglés ISBN: 978-0-976882336
portada suave en Inglés ISBN: 978-1-934359334

También disponible en cambio de hoja y lectura automática, página
eBook en Inglés ISBN: 978-1-607180128
en 3era. dimensión, y selección de textos en Inglés y Español y
libros de audio eBooks ISBN: 978-1-607182580

Título original: One Odd Day

Traducido por Rosalyna Toth

Primera impresión de la traducción al español © 2012

Derechos de Autor en Inglés 2006 © por Doris Fisher y Dani Sneed

Derechos de Ilustración 2006 © por Karen Lee

La sección educativa “Para las mentes creativas” puede ser
fotocopiada por el propietario de este libro y por los educadores
para su uso en las aulas de clase.

Arbordale Publishing
anteriormente Sylvan Dell Publishing
Mt. Pleasant, SC 29464
www.ArbordalePublishing.com





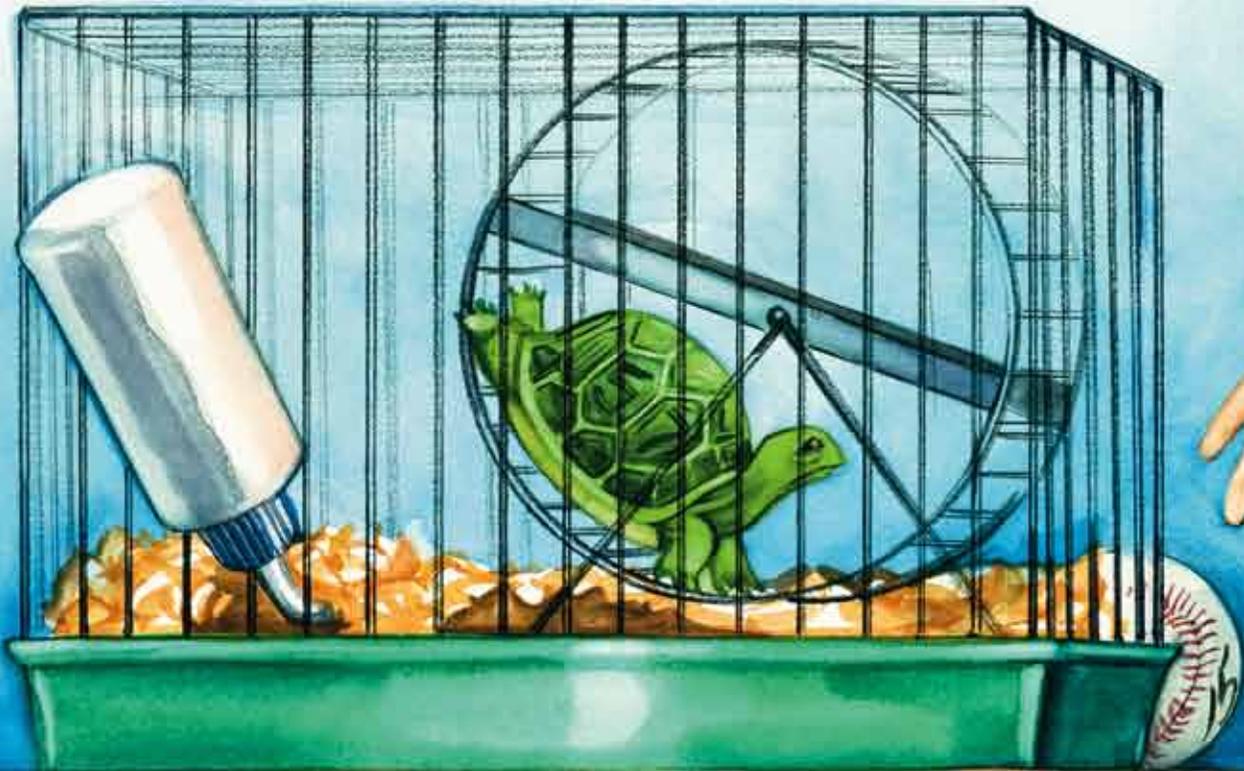
El reloj sólo tenía números
NONES ... UNO, TRES, CINCO, SIETE
seguidos de los números
NONES ... NUEVE y ONCE.





Me puse el calcetín número **UNO**
y encontré el zapato oloroso **UNO**
y me puse mis bluyines viejos
y una camisa que estaba nueva.

¡Qué sorpresa!
Descubrí **TRES** mangas.
Una colgaba en mi espalda
mientras me apresuraba a salir.





Me tragué mi desayuno
de pan tostado y huevos,
mientras Princesa, mi perra,
bailaba en **CINCO** patas.

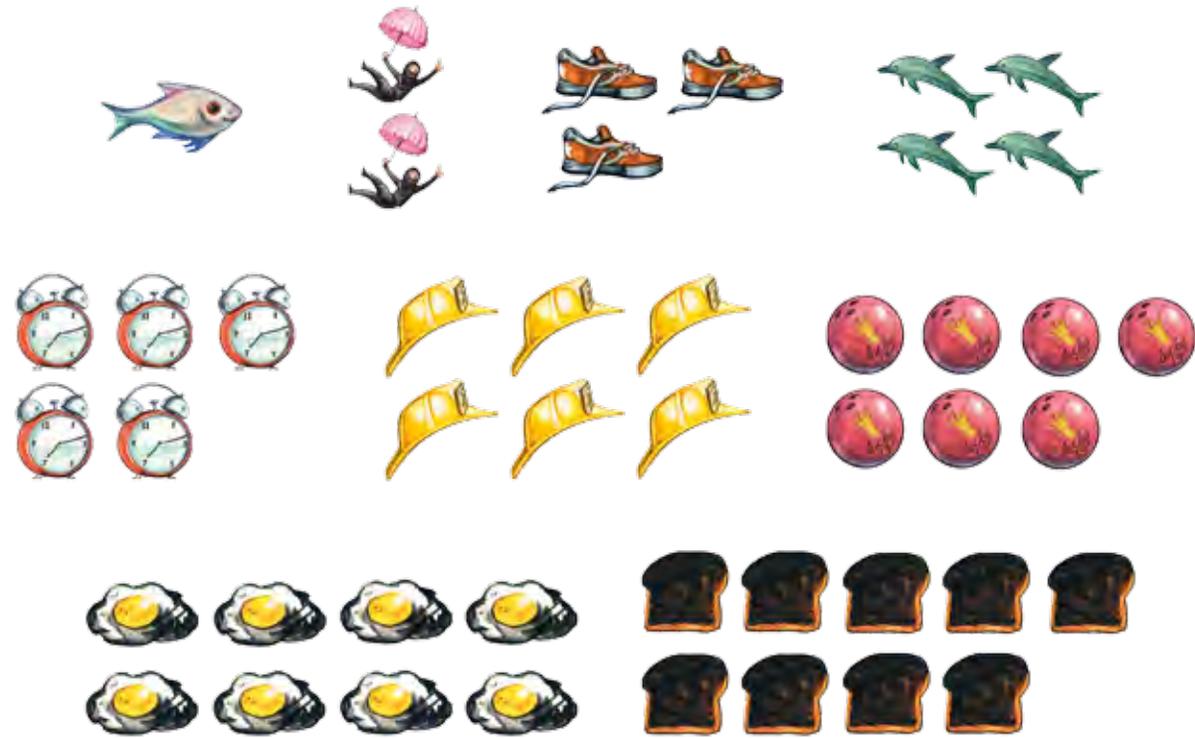
Para las mentes creativas

La sección educativa “Para las mentes creativas” puede ser fotocopiada o impresa de nuestra página del Web por el propietario de este libro para usos educativos o no comerciales. “Actividades educativas” extra curriculares, pruebas interactivas, e información adicional están disponibles en línea. Visite www.ArbordalePublishing.com y haga clic en la portada del libro y encontrará todos los materiales adicionales.

¡Es tan Raro!

Los números nones no pueden agruparse por parejas—siempre hay uno que se queda sólo, sin par.

Utiliza dulces pequeños, centavos, o botones para contar y clasificar. Coloca los artículos en parejas o con sus compañeros para ver si el número es par o no. Empieza con uno - ¿tiene un compañero? ¿Ahora dos, tres, cuatro, etc?



Si añades un número non a un número par, ¿obtendrás un número non o un número par?

Si añades dos números nones juntos, ¿obtendrás un número non o un número par?

¡Qué Raro! ¡Qué extraño!

A diferencia del Español, el cual utiliza diferentes palabras o frases, el idioma Inglés, la palabra “odd” tiene varios significados:

“Odd” en Inglés significa “sin pareja” o “no tener una pareja o un compañero.” Por ejemplo, cuando la lavadora “se come” o “se queda” con un calcetín, el otro calcetín se llama “odd sock” o “calcetín sin pareja” (non).

“Odd man out” significa la persona que se queda sin pareja cuando los demás la han encontrado, o “la excepción”.

Algo que es “odd” es curioso-a, extraño-a, raro-a. En este libro hay muchas cosas “raras”. ¿Puedes encontrar...?

- 1 desatornillador
- 3 delfines
- 5 flamings
- 7 columpios
- 9 ninjas

Se le llama “Odd ball” a la persona que se comporta un poco diferente a la mayoría de las personas, (alguno que otro). Algunas veces nos preguntamos “*what are the odds*” para expresar “¿Cuáles son las probabilidades?”

Tres carros eran negros, dos eran azules y cinco eran blancos. ¿Cuáles son las probabilidades que el siguiente carro que pase sea blanco? ¿Cuáles son las probabilidades de rodar un “6” cuando tiras un dado?

Chispas creativas

Cuando el niño se despierta para encontrarse con que el nuevo día es par; ¿cuáles números crees tú que deberían estar en el reloj? ¿Por qué?

Realiza una criatura muy rara

¡Hay unas criaturas muy raras en esta historia! Realiza tu propia criatura rara de un modelo de barro y pónle un número impar de ojos, alas, patas, etc. ¡Utiliza palillos, clips, botones, y otros objetos que encuentres para crear la criatura más rara que puedas imaginar!



Gráfica

Copia o baja del internet (descarga) esta página y luego colorea los números nones de color amarillo y los pares de color rojo. Opción para niños mayores: colorea los colores primarios de color azul.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49
50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
60	61	62	63	64	65	66	67	68	69
70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
80	81	82	83	84	85	86	87	88	89
90	91	92	93	94	95	96	97	98	99

¿Puedes ver una figura? ¿La puedes describir?

Los números nones siempre terminan en 1, 3, 5, 7, ó 9.

¿Es el número "cero" par o non?

Opcional: ¿Son la mayoría de los números primarios nones o pares? ¿Son todos pares o nones? ¿Por qué o por qué no?

Si disfrutaste de este libro, busca estos otros títulos de Arbordale Publishing:



Incluye 3 páginas de actividades para la enseñanza

www.ArbordalePublishing.com

